

9. INTEGRALNI PREVOD DIREKTIVE 98/15/EC

**originalni naslov: Commission Directive 98/15/EC of 27 February 1998 amending Council Directive 91/271/EEC with respect to certain requirements established in Annex I thereof
objavljena: Official Journal L 67, 7.03.1998 str. 29**

DIREKTIVA KOMISIJE 98/15/EC od 27. februara 1998. koja dopunjuje Direktivu Saveta 91/271/EEC obzirom na određene zahteve uspostavljene u njenom Aneksu I

SAVET EVROPSKE ZAJEDNICE

imajući u vidu Ugovor o uspostavljanju Evropske ekonomske zajednice;

imajući u vidu Direktivu 91/271/EEC od 21. maja 1991. koja se odnosi na prečišćavanje urbanih otpadnih voda i posebno njen član 5, paragraf 3;

Obzirom da su zahtevi za izlive iz gradskih postrojenja za prečišćavanje u osetljive zone podložna eutrofikaciji, prema Tabeli 2 Aneksa I Direktive 91/271/EEC, bili uzrok problema u interpretaciji koje je bitno razjasniti; obzirom da je, sledstveno tome, neophodno dopuniti Tabelu 2 Aneksa I Direktive;

Obzirom da su mere određene u ovoj Direktivi u saglasnosti sa mišljenjem Odbora pibavljenim prema članu 18 Direktive 91/271/EEC

USVOJIO JE OVU DIREKTIVU:

Član 1

Aneks I Direktive 91/271/EEC se dopunjuje u skladu sa Aneksom ove Direktive.

Član 2

Države članice će proglasiti punovažnim zakone, propise i administrativne odluke potrebne za usaglašavanje sa ovom Direktivom najkasnije do 30.06.1998. godine. O tome će odmah obavestiti Komisiju.

Kada države članice budu usvajale mere pomenute u paragrafu 1, one će se pozvati na ovu Direktivu ili će biti praćene takvim pozivom pri njihovom zvaničnom objavljivanju. Načine za izvršenje tog poziva određiće države članice.

Član 3

Direktiva će stupiti na snagu dvadestog dana po objavljivanju u *Službenom listu Evropske zajednice*.

Član 4

Ova Direktiva se upućuje državama članicama.

Brisel 27. februar 1998. godine

Za Komisiju
Ritt BIERREGAARD
član Komisije

ANEKS

Tabela 2 Aneksa I Direktive 91/271/EEC se zamenjuje sledećim tekstom:

Tabela 2: Zahtevi za izlive iz gradskih postrojenja za prečišćavanje otpadnih voda u osetljive zone koje su podvrgnute eutrofikaciji prema identifikaciji iz Aneksa II A (a). Jedan ili oba parametra mogu biti primenjeni, zavisno od mesnih uslova. Primenjivaće se vrednosti koncentracija ili procenti smanjenja

Parametar	Koncentracija	Najmanji procenat smanjenja ⁽¹⁾	Referentna metoda merenja
Ukupan fosfor	2 mg/l (10 000 do 100 000 ES) 1 mg/l (više od 100 000 ES)	80	Molekularna apsorpciona sprektrofotometrija
Ukupan azot ⁽²⁾	15 mg/l (10 000 do 100 000 ES) ⁽³⁾ 10 mg/l (više od 100 000 ES) ⁽³⁾	70-80	Molekularna apsorpciona sprektrofotometrija

⁽¹⁾ smanjenje u odnosu na opterećenje ulazne vode.

⁽²⁾ Ukupan azot: Zbir ukupnog Kjeldal-azota (orgnaski i amonijačni azot), nitrat – azot i nitrit - azot.

⁽³⁾ Ove vrednosti koncentracija su srednje godišnje kako je izneto u aneksu I, paragraf D-4 (c). Međutim, zahtevi za azot se mogu kontrolisati upotrebom dnevnog proseka kada je utvrđen, u skladu sa Aneksom I, paragraf D.1, čime je obezbeđen isti nivo zaštite. U tom slučaju, dnevna prosečna vrednost ne sme preći 20 mg/l ukupnog azota za sve uzorke pri čemu je temperatura efluenta u biološkom reaktoru viša ili jednaka 12⁰C. Uslovi u vezi temperature bi se mogli zameniti ograničenjem vremena operacije radi uzimanja u obzir regionalnih klimatskih uslova

⁽¹⁾ Smanjenje u odnosu na opterećenje ulazne vode.

⁽²⁾ Ukupan azot je zbir ukupnog Kjeldal-azota (organski i amonijačni azot), nitratni - azot i nitritni - azot.

⁽³⁾ Ove vrednosti koncentracija su srednje godišnje kako je izneto u Aneksu I, paragraf D-4 (c). Međutim, zahtevi za azot se mogu proveriti korišćenjem dnevnog proseka kada je utvrđeno, u skladu sa Aneksom I, paragraf D.1, da je obezbeđen isti nivo zaštite. U tom slučaju, dnevna prosečna vrednost ne sme preći 20 mg/l ukupnog azota za sve uzorke kada je temperatura efluenta u biološkom reaktoru viša ili jednaka 12⁰C. Uslovi u vezi temperature bi se mogli zameniti ograničenjem vremena rada radi uzimanja u obzir regionalnih klimatskih uslova.